



Sprachen. Service. Qualität.

zappmedia ist seit mehr als 15 Jahren qualifizierter Übersetzungsdienstleister – spezialisiert in den Fachgebieten Recht und Technik.

Als weltweit einziger Sprachendienstleister ist **zappmedia** für Qualität und Informationssicherheit 2-fach ISO-zertifiziert.



■ Sprachen

zappmedia übersetzt alle Sprachen.

■ Service und Qualität

zappmedia bietet hochwertigen Business Service und überzeugende Markenqualität. Persönliche Ansprechpartner sind unsere Projektleiter im Hause.

Unser Qualitätsmanagement ist nach ISO 9001 zertifiziert.

Unser Informationssicherheitsmanagement ist nach ISO 27001 zertifiziert.

■ Fachgebiete

Recht z.B. Patentrecht, Vertragsrecht, Markenrecht, Urheberrecht, Gesellschaftsrecht, Steuerrecht, Immobilienrecht, Versicherungsrecht, ...

Technologie z.B. Elektronik, Elektrotechnik, Halbleitertechnik, Telekommunikationstechnik, Medizintechnik, Umwelttechnik, Biotechnologie, Software, ...

Wissenschaft z.B. Medizin, Chemie, Pharmazie, Physik, Biologie, ...

■ Terminologie

Übersetzungsbegleitend erstellen wir für Ihre Projekte individuelle Terminologie-Datenbanken, um eine einheitliche Nomenklatur zu erzielen, auf die bei Ihren zukünftigen Übersetzungen zurück gegriffen werden kann.

■ Formate

Sie können uns die zu übersetzenden Texte in allen gängigen Dateiformaten online oder als Printout/Fax übermitteln. Sie erhalten die Übersetzung im Format Ihrer Wahl zurück.

■ Lieferzeit

zappmedia liefert Ihre Übersetzungen schnell und zuverlässig zum vereinbarten Termin. Sofort nach Auftragserteilung beginnen wir mit der Übersetzung. Bei umfangreichen Projekten mit kurzer Laufzeit werden Teams aus Projektleitern, Übersetzern und Korrektoren gebildet. Übersetzungen in mehrere Sprachen werden parallel bearbeitet und gleichzeitig fertiggestellt.

■ Daten

Vertraulichkeit

Alle Daten und Dateien unserer Kunden behandeln wir vertraulich. Streng vertrauliche Dateien sind im gesamten Bearbeitungsprozess als „classified“ gekennzeichnet. Projektdaten stehen ausschließlich denjenigen Mitarbeitern zur Verfügung, die unmittelbar an der Bearbeitung des Projekts beteiligt sind.

Sicherheit

Daten werden bei elektronischer Übermittlung an oder von **zappmedia** ausschließlich über sichere Internetverbindungen (256bit-verschlüsselt) übertragen. Unsere Server befinden sich im Hochsicherheitsbereich des Datencenters in Karlsruhe.

Archiv

Original-Dokumente und deren Übersetzungen sowie die Korrespondenz (E-Mails) zum jeweiligen Übersetzungsprojekt sind redundant gespeichert und stehen beliebig lange zur Verfügung.

OTM®

Ihre Daten verwalten wir in OTM (Online Translation Management). OTM ist die von **zappmedia** entwickelte Software zur prozessorientierten Verwaltung und Qualitätssicherung von Übersetzungsprojekten.

OTM ist 2-fach ISO-zertifiziert.

OTM steht **zappmedia**-Kunden optional und kostenlos zur Verfügung.

Zur Benutzung wird lediglich ein Browser mit Internetverbindung benötigt.



Aus unseren Referenzen

Cohausz & Florack	Siemens
Gleiss & Große	Samsung
Krieger Mes Graf v. d. Groeben	Hitachi
Heuking Kühn Lüer Wojtek	Sony
Bach, Langheid u. Dallmayr	Daimler
Rödl & Partner	Porsche
Smith, Gambrell & Russell	Imtech
	Hochtief
Fraunhofer Institute	BilfingerBerger
Max Planck Gesellschaft	Rheinmetall
EADS	Alstom
Bundesdruckerei	Oracle
	Borland
McKinsey & Company, Inc.	US Air Force
PriceWaterhouseCoopers	Deutsche Telekom
TÜV Nord	Viacom
	Unilever
Société Générale	ThyssenKrupp
Deutsche Bank	Bombardier
Nord LB	Fresenius
ABN Amro	Linde
Allianz	Beiersdorf
Zürich	adidas
R+V	BP

sowie zahlreiche Bundes- und Landesministerien, Städte und Gemeinden

Weitere Referenzen bei www.zappmedia.de/office/referenzen.html

Wie Kunden unseren Service beurteilen, sehen Sie auf unserem Kundenbarometer www.zappmedia.net/testimonials.php

zappmedia GmbH

Prinzregentenstraße 40
D-10715 Berlin
Tel. +49 (0)30 252 96 541
Fax +49 (0)30 252 96 543
service@zappmedia.de
www.zappmedia.de

Kostenfreie Hotline werktags von 9 bis 18 Uhr

Anrufe aus	
Deutschland	0800 9999277
Schweiz	0800 564748
Österreich	0800 281619
Großbritannien	0808 2346406
Luxemburg	8002 5248

